

PMS

INDUSTRIE

un Poids, une Masse, une Solution

DECLARATION C E DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSEKLRUNG
DECLARACIÓN C E DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO C E DE CONFORMIDADE
DICHIARAZIONE C E DI CONFORMITÀ



— P.03-04 —

DECLARATION C E DE CONFORMITE (directive machines)

Nous déclarons par la présente que l'équipement ci-joint correspond aux exigences essentielles de la directive européenne 2006/42/CE Annexe 1; aux normes européennes harmonisées; aux spécifications techniques du marché.

La présente est nulle et non avenue en cas de modification de l'équipement sans accord du fabricant.



— P.05-06 —

EU DECLARATION OF CONFORMITY (machine safety directive)

We hereby that the products enclosed comply with the requirements of the following European Directive 2006/42/CE annex 1; with the EU harmonized standards; with the market technical requirements. **In case of products modifications without the manufacturer's authorization, this declaration will be considered as cancelled.**



— P.07-08 —

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Maschinenrichtlinien)

Wir erklären, dass die beiliegende Ausrüstung mit der EG-Richtlinie 2006/42 EG übereinstimmt. Im Falle einer technischen Veränderung des Produktes ohne Rücksprache und Einverständnis des Herstellers verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.



— P.09-10 —

DECLARACIÓN C E DE CONFORMIDAD (directiva de maquinarias)

Nosotros declaramos por la presente que el equipamiento adjunto, corresponde a las exigencias vigentes de la directiva europea 2006/42/CE anexo 1; normas europeas vigentes, especificaciones técnicas del mercado. **La presente declaración será nula y no valida en el caso de que se modifique el equipo sin la conformidad del fabricante.**



— P.11-12 —

DECLARAÇÃO C E DE CONFORMIDADE (directiva máquinas)

Declaramos pela presente, que o equipamento junto, corresponde às exigências essenciais da directiva europeia 2006/42/CE Anexo 1; às normas europeias harmonizadas e às especificações técnicas do mercado. **A presente declaração é nula e sem efeito em caso de modificação do equipamento sem acordo do fabricante.**



— P.13-14 —

DICHIARAZIONE C E DI CONFORMITÀ (direttiva machine)

Noi dichiariamo con la presente che equipaggiamento descritto corrisponde alle esigenze essenziali della direttiva europea 2006/42/CE. Allegato 1; accordarsi alle norme europee alle specifiche tecniche del mercato. **La presente è nulla in caso di modifica dell'equipaggiamento senza accordi del produttore.**



DECLARATION CE DE CONFORMITE

(directive machines)

NOTICE D'UTILISATION **ORIGINALE** POUR SANGLES PLATES ET ÉLINGUES RONDES

N'OUBLIEZ JAMAIS QUE VOTRE SÉCURITÉ DÉPEND DE LA BONNE UTILISATION DE CE PRODUIT.

| | 100 % | 200 % | 140 % de 7° à 45° | 80 % | 100 % de 45° à 60° |
|-----------|--------|--------|----------------------|-------|-----------------------|
| CMU en kg | | | | | |
| LILAS | 1 000 | 2 000 | 1 400 | 800 | 1 000 |
| VERT | 2 000 | 2 000 | 2 800 | 1 600 | 2 000 |
| JAUNE | 3 000 | 3 000 | 4 200 | 2 400 | 3 000 |
| GRIS | 4 000 | 4 000 | 5 600 | 3 200 | 4 000 |
| ROUGE | 5 000 | 5 000 | 7 000 | 4 000 | 5 000 |
| MARRON | 6 000 | 6 000 | 8 400 | 4 800 | 6 000 |
| BLEU | 8 000 | 8 000 | 11 200 | 6 400 | 8 000 |
| ORANGE | 10 000 | 10 000 | 14 000 | 8 000 | 10 000 |

EXEMPLE AVEC 1 ÉLINGUE RONDE 10 t

à 45°

Capacité 7t



de 45° à 60°

Capacité 5 t



EXEMPLE AVEC 2 ÉLINGUES RONDES 10 t

Accrochage direct à 45°



Capacité 14 t

Accrochage par nœud coulant à 45°



Capacité 11,2 t

Accrochage direct de 45° à 60°



Capacité 10 t

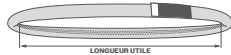
Accrochage par nœud coulant de 45° à 60°



Capacité 8 t

Les élingues rondes et élingues sangles plates se mesurent en longueur utile.

Elingues rondes



Elingues sangles plates



L'élingage doit être réalisé par une personne compétente et expérimentée.



Tenir compte du mode d'élingage et de l'angle d'inclinaison.



Ne jamais faire de nœuds ou ne jamais utiliser d'élingues entortillées.



Contrôler le poids de la charge. Ne pas surcharger les sangles ou les élingues. Utiliser le facteur de mode approprié.



Ne pas faire glisser les sangles ou les élingues sous une charge. Ne pas laisser la charge sur l'élingue.



En cas d'exposition à des agents chimiques, consulter le fabricant.



Utiliser les sangles ou les élingues à des températures comprises entre -40° et 100°C.



Ne pas utiliser de sangles ou d'élingues coupées ou altérées.



Référence à la norme.



Prendre en considération le centre de gravité de la charge.



Protéger les sangles ou les élingues des arêtes tranchantes.



FICHE DESCRIPTIVE ET DE DE VERIFICATION PERIODIQUE

À conserver et à remplir durant tout le cycle d'utilisation

Type :

Référence :

Numéro de série :

Année de fabrication :

Date de l'achat :

Date de 1ère mise en service :

Utilisateur :

| | Date | Contrôleur | Résultats | Commentaires |
|---|------|------------|-----------|--------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Les accessoires de levage utilisés dans un établissement, doivent, conformément aux articles R4323-23 à R4323-27 du code du travail être soumis tous les douze mois à une vérification périodique



EU DECLARATION OF CONFORMITY

(machine safety directive)

FLAT SLINGS AND SLINGS INSTRUCTIONS FOR USE
(TRANSLATION OF THE ORIGINAL EXPLANATORY LEAFLET)

DO NOT FORGET YOUR SAFETY DIRECTLY DEPENDS UPON THE PROPERLY USE OF THIS PRODUCT.

| | 100% | 200% | 140% from 7° from 45° | 80% | 100% from 45° to 60° |
|---------------|-------|-------|-----------------------------|------|----------------------------|
| CMU in kg | | | | | |
| PURPLE | 1000 | 2000 | 1400 | 800 | 1000 |
| GREEN | 2000 | 4000 | 2800 | 1600 | 2000 |
| YELLOW | 3000 | 6000 | 4200 | 2400 | 3000 |
| GREY | 4000 | 8000 | 5600 | 3200 | 4000 |
| RED | 5000 | 10000 | 7000 | 4000 | 5000 |
| BROWN | 6000 | 12000 | 8400 | 4800 | 6000 |
| BLUE | 8000 | 16000 | 11200 | 6400 | 8000 |
| ORANGE | 10000 | 20000 | 14000 | 8000 | 10000 |

EXAMPLE WITH 1 ROUNDSLING 10 t

to 45°
Capacity 7t



from 45° to 60°
Capacity 5 t



EXAMPLE WITH 2 10 t ROUNDSLINGS

45° angle
direct lifting



Capacity 14 t

45° angle
lifting in tie



Capacity 11,2 t

45° to 60° angle
direct lifting



Capacity 10 t

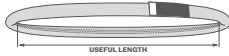
45° to 60° angle
lifting in tie



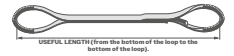
Capacity 8 t

Roundslings and flat webbing slings are measured by their working length.

Roundslings



Flat webbing slings



L'élingage doit être réalisé par une personne compétente et expérimentée.



Take the lifting method and the angle of inclination into account.



Never tied or use twisted slings.



Check the loading weight. Do not overload webbings or slings. Use the suitable loading chart.



Do not slide webbings or slings under a load. Do not leave the load over slings.



In case of chemical products exposures, contact the manufacturer.



Use webbings or slings with temperature from -40 to 100°C.



Do not use damaged cut of damaged webbings.



References to the standard.



Take the load centre of gravity into account



Protect webbings and slings from cutting edges



PERIODIC CHEKING AND SPECIFICATIONS SHEET

Keep and fill in while the using process

Type :

Reference :

Serial number :

Year of manufacture :

Date of purchase :

Date of first use :

User :

| | Date | Controller | Results | Comments |
|---|------|------------|---------|----------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Lifting accessories used in an establishment must, in accordance with Articles R4323-23 to R4323-27 of the Labour Code, undergo a periodic inspection every twelve months.



EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Maschinenrichtlinien)

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR HEBEBANDEN UND RUNDSCHLINGEN (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALGEBRAUCHSANWEISUNG)

VERGESSEN SIE NIE DASS DEN SICHERHEIT IST ABHÄNGIG VON RICHTIGEN EINSATZ DIESER PRODUKTE.

| | 100 % | 200 % | 140 % von 7° bis 45° | 80 % | 100 % von 45° bis 60° |
|----------------------|-------|-------|----------------------------|------|-----------------------------|
| CMU in kg | | | | | |
| VIOLETT | 1000 | 2000 | 1400 | 800 | 1000 |
| GRÜN | 2000 | 4000 | 2800 | 1600 | 2000 |
| GELB | 3000 | 6000 | 4200 | 2400 | 3000 |
| GRAU | 4000 | 8000 | 5600 | 3200 | 4000 |
| ROT | 5000 | 10000 | 7000 | 4000 | 5000 |
| BRAUN | 6000 | 12000 | 8400 | 4800 | 6000 |
| BLAU | 8000 | 16000 | 11200 | 6400 | 8000 |
| ORANGE | 10000 | 20000 | 14000 | 8000 | 10000 |

BEISPIEL MIT 1 RUNDSCHLINGE 10 t

um 45°
Kapazität 7 t



von 45° bis 60°
Kapazität 5 t



BEISPIEL MIT 2 RUNDSCHLINGEN 10 t

Direkte
Befestigung im
45°-Winkel



Kapazität 14 t

Aufhängung mit
45°-Schlinge



Kapazität 11,2 t

Direkte
Befestigung von
45° bis 60°



Kapazität 10 t

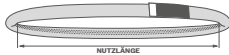
Aufhängung mit
Schlinge
von 45° bis 60°



Kapazität 8 t

Rundschlingen und Flachslingen werden nach ihrer Nutzlänge gemessen.

Rundschlingen



Flachslingen



Nur erfahrener und kompetenter Techniker darf heben.



Beachten Sie auf Anschlagart und Neigungswinkel.



Hebegurte dürfen nicht geknickt noch geknotet werden.



Prüfen Sie den Lastgewicht. Überladen Sie nicht die Hebebanden und Rundschlingen. Benutzen Sie den richtigen Lastanschlagfaktoren



Schieben Sie nicht Hebebanden oder Rundschlingen unten einem Last. Lassen Sie nicht den Last auf dem Rundschlingen.



Nicht mit aggressiven Flüssigkeiten oder Chemischen produkten in Verbindung Bringen.



Rundschlingen und Hebebanden sind von -40° bis +100°C verwendbar.



Benutzen Sie keinen geschnitten oder fehlerhaften Rundschlingen oder Hebebanden



Entsprechend den Norm.



Berücksichtigen Sie an den Schwerpunkt.



Schützen Sie die Hebebander und Rundschlingen von Scharfe Kante.



DATENBLATT BITTEGUT AUFBEWAHREN UND AUSFÜLLEN WÄHREND

Der ganzen Lebensdauer einsatz des Produktes

Typ:

Referenz :

Seriennummer :

Herstellungsjahr :

Kaufdatum :

Datum der ersten Inbetriebnahme :

Benutzer :

| | Datum | Steuergerät | Ergebnisse | Kommentare |
|---|-------|-------------|------------|------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Die in einem Betrieb verwendeten Hebezeuge müssen gemäß den Artikeln R4323-23 bis R4323-27 des Arbeitsgesetzbuches alle zwölf Monate einer regelmäßigen Überprüfung unterzogen werden.



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

(directiva de maquinarias)

TABLAS DE UTILIZACIÓN PARA ESLINGAS PLANAS Y ESLINGAS TUBULARES
(TRADUCCIÓN DE LA NOTICIA ORIGINAL)

NO OLVIDE JAMAS QUE SU SEGURIDAD DEPENDE DE LA BUENA UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

| | 100 % | 200 % | 140 % de 7° a 45° | 80 % | 100 % de 45° a 60° |
|-----------------|-------|-------|----------------------|------|-----------------------|
| CMU en kg | | | | | |
| VIOLETA | 1000 | 2000 | 1400 | 800 | 1000 |
| VERDE | 2000 | 4000 | 2800 | 1600 | 2000 |
| AMARILLO | 3000 | 6000 | 4200 | 2400 | 3000 |
| GRIS | 4000 | 8000 | 5600 | 3200 | 4000 |
| ROJO | 5000 | 10000 | 7000 | 4000 | 5000 |
| MARRÓN | 6000 | 12000 | 8400 | 4800 | 6000 |
| AZUL | 8000 | 16000 | 11200 | 6400 | 8000 |
| NARANJA | 10000 | 20000 | 14000 | 8000 | 10000 |

EJEMPLO CON 1 ESLINGA REDONDA DE 10 t

a 45°
Capacidad 7t



de 45° a 60°
Capacidad 5 t



EJEMPLO AVEC 2 ÉLINGUES RONDES 10 t

Enganche directo
a 45°



Capacidad 14 t

Colgado con lazo
a 45°



Capacidad 11,2 t

Enganche directo
de 45° a 60°



Capacidad 10 t

Colgado con lazo
de 45° a 60°



Capacidad 8 t

Las eslingas redondas y las eslingas planas se miden por su longitud útil.

Eslingas redondas



Eslingas planas



El modo de carga debe ser realizado por una persona competente y con experiencia.



Tener en cuenta el modo de carga y el ángulo de inclinación.



Jamás hacer nudos.



No sobrecargar nunca las eslingas.



No hacer deslizar las cintas o las eslingas bajo la carga. Jamás dejar la carga sobre las eslinga.



En caso de exposición a agentes químicos, consultar al fabricante.



Utilizar las cintas o eslingas a temperaturas comprendidas entre -40° y +100°C.



Eliminar o reemplazar las cintas o eslingas cortadas o dañificadas



Referencia a la norma.



Tener en consideración el centro de gravedad de la carga.



Proteger las cintas o eslingas de aristas.



FICHA DESCRIPTIVA Y DE VERIFICACIÓN PERIODICA

A conservar y rellenar durante todo el ciclo de utilización

Tipo :

Referencia :

Número de serie :

Año de fabricación:

Fecha de compra :

Fecha de primera puesta en servici :

Usuario :

| | Fecha | Controlador | Resultados | Comentarios |
|---|-------|-------------|------------|-------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Los accesorios de elevación utilizados en un establecimiento deben, de conformidad con los artículos R4323-23 a R4323-27 del Código Laboral, someterse cada doce meses a una verificación periódica.



DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

(directiva máquinas)

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA LINGA DE POLIÉSTER E LINGA TUBULAR
(TRADUÇÃO DA NOTICIA ORIGINAL)

NÃO ESQUEÇA QUE A SUA SEGURANÇA DEPENDE DA CORRECTA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

| | 100% | 200% | 140% de 7° à 45° | 80% | 100% de 45° à 60° |
|-----------------|--------|--------|---------------------|--------|----------------------|
| CMU em kg | | | | | |
| VIOLETA | 1 000 | 2 000 | 1 400 | 800 | 1 000 |
| VERDE | 2 000 | 2 000 | 4 000 | 2 800 | 2 000 |
| AMARELO | 3 000 | 3 000 | 6 000 | 4 200 | 3 000 |
| CINZA | 4 000 | 4 000 | 8 000 | 5 600 | 4 000 |
| VERMELHO | 5 000 | 5 000 | 10 000 | 7 000 | 5 000 |
| MARROM | 6 000 | 6 000 | 12 000 | 8 400 | 6 000 |
| AZUL | 8 000 | 8 000 | 16 000 | 11 200 | 8 000 |
| LARANJA | 10 000 | 10 000 | 20 000 | 14 000 | 10 000 |

EXEMPLO COM 1 LINGA REDONDA DE 10 t

a 45°
Capacidade 7t



de 45° a 60°
Capacidade 5 t



EXEMPLO COM 2 LINGAS REDONDAS 10 t

Fixação direta
a 45°



Capacidade 14 t

Fixação por
laço em 45°



Capacidade 11,2 t

Fixação direta
de 45° a 60°



Capacidade 10 t

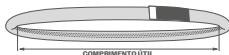
Fixação por laço
de 45° a 60°



Capacidade 8 t

As lingas redondas e as lingas planas são medidas em comprimento útil.

Lingas redondas



Slingas planas



A ligação deve ser realizada por uma pessoa competente e experiente.



Ter em conta o modo de utilização e o ângulo de inclinação.



Não fazer nós, nem utilizar lingas torcidas.



Controlar o peso da carga. Não sobrecarregar as lingas de poliéster ou as lingas tubulares. Utilizar o factor de forma apropriada.



Não fazer deslizar as lingas de poliéster ou as lingas tubulares por baixo de carga. Não deixar a carga sobre a linga.



Em caso de exposição a agentes químicos, consultar o fabricante.



Utilizar as lingas de poliéster ou as lingas tubulares a uma temperatura compreendida entre -40° e 100°C.



Não utilizar as lingas de poliéster ou as lingas tubulares cortadas ou danificadas.



Referência à norma.



Ter em consideração o centro de gravidade da carga.



Proteger as lingas de poliéster ou as lingas tubulares de objectos cortantes.



FICHA DESCRITIVA E DE VERIFICAÇÃO PERIÓDICA

A conservar e a preencher durante todo o ciclo de utilização

Tipo :

Referência :

Número de serie :

Ano de fabrico :

Data da compra :

Data da primeira utilização :

Utilizador :

| | Data | Controlador | Resultados | Comentários |
|---|------|-------------|------------|-------------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Os acessórios de elevação utilizados num estabelecimento devem, em conformidade com os artigos R4323-23 a R4323-27 do Código do Trabalho, ser submetidos a uma verificação periódica a cada doze meses.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(direttiva machine)

NOTIZIE D'USO PER TIRANTI E FUNE TONDE (TRADUZIONE ORIGINALE DALLE ISTRUZIONI)

NON DIMENTICATE MAI CHE LA VOSTRA SICUREZZA DIPENDE DAL BUON USO DI QUESTI PRODOTTI.

| | 100% | 200% | 140% da 7° a 45° | 80% | 100% da 45° a 60° |
|------------------|-------|-------|------------------------|------|-------------------------|
| CMU in kg | | | | | |
| LILLA | 1000 | 2000 | 1400 | 800 | 1000 |
| VERDE | 2000 | 4000 | 2800 | 1600 | 2000 |
| GIALLO | 3000 | 6000 | 4200 | 2400 | 3000 |
| GRIGIO | 4000 | 8000 | 5600 | 3200 | 4000 |
| ROSSO | 5000 | 10000 | 7000 | 4000 | 5000 |
| MARRONE | 6000 | 12000 | 8400 | 4800 | 6000 |
| BLU | 8000 | 16000 | 11200 | 6400 | 8000 |
| ARANCIONE | 10000 | 20000 | 14000 | 8000 | 10000 |

ESEMPIO CON 1 IMBRACATURA CIRCOLARE DA 10 t

a 45°
Capacità 7t



da 45° a 60°
Capacità 5 t



ESEMPIO CON 2 IMBRACATURE ROTONDE DA 10 t

Aggancio
diretto a 45°



Capacità 14 t

Aggancio con
cappio a 45°



Capacità 11,2 t

Aggancio diretto
da 45° a 60°



Capacità 10 t

Aggancio con
cappio da 45° a 60°



Capacità 8 t

La fune tonda e le imbracature piatte si misurano in lunghezza utile.

Fune tonda



Imbracature piatte



L'imbracatura deve essere effettuata da una persona competente ed esperta.



Tenere conto dell'angolo di inclinazione dell'imbracatura



Non fare mai dei nodi né utilizzare tiranti attorcigliati.



Controllare il peso del carico. Non sovraccaricare i tiranti.



Non far scivolare i tiranti sotto dei carichi. Non lasciare il carico sopra i tiranti.



In caso di esposizione ad agenti chimici consultare il costruttore.



Utilizzare i tiranti ad una temperatura compresa tra i -40° e i 100°C.



Non utilizzare tiranti tagliati o alterati (non utilizzare tiranti senza etichetta).



Fare riferimento alla norma.



Prendere in considerazione il centro di gravità del carico.



Proteggere i tiranti da spigoli taglienti.



SCHEDA DE SCRITTIVA E DI VERIFICA PERIODICA

Da conservare e compilare durante tutto il periodo di utilizzo

Tipo :

Riferimento :

Numero di serie :

Anno di fabbricazione :

Data di acquisto :

Data della prima messa in servizio :

Utente :

| | Data | Controllore | Risultati | Commenti |
|---|------|-------------|-----------|----------|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |

Gli accessori di sollevamento utilizzati in uno stabilimento devono, ai sensi degli articoli da R4323-23 a R4323-27 del codice del lavoro, essere sottoposti ogni dodici mesi a una verifica periodica.

PMS

INDUSTRIE

un Poids, une Masse, une Solution

8 route des planches
25250 RANG
FRANCE

+33 (0)3 81 96 33 34
info@pms-ind.com



Opérateur
économique
agréé

RÉGION
BOURCOGNE
FRANCHE
COMTE